

Gemeinde Ritten
Südtirol



Comune di Renon
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
12.10.2026

Uhr - ore
14:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

ABWASSERENTSORGUNG/KLÄRANLAGEN

Beauftragung der Firma Hach Lange GmbH mit der Lieferung von Probennehmern für die Kläranlagen Lengstein und Unterinn
CUP J61D26000260007
CIG BD462E48E6

DEPURAZIONE/FOGNATURA

Incarico della ditta Hach Lange srl con la fornitura di campionatori destinati agli impianti di depurazione di Longostagno e Auna di Sotto
CUP J61D26000260007
CIG BD462E48E6

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die zuverlässige und geeignete Probenahme von Zu- und Ablaufwasser einen wesentlichen Bestandteil der Betriebsüberwachung sowie der Einhaltung gesetzlicher Anforderungen in Kläranlagen darstellt;

Festgestellt, dass die derzeit eingesetzten Probenahmesysteme in den Kläranlagen Lengstein und Unterinn aufgrund ihres Alters und der betrieblichen Beanspruchung nicht mehr den aktuellen technischen Anforderungen entsprechen und einen erhöhten Wartungs- und Instandhaltungsaufwand verursachen. Um eine kontinuierliche, präzise und normgerechte Probenahme sicherzustellen, ist deren Ersatz durch moderne und leistungsfähige Probennehmer erforderlich;

Festgestellt, dass die Anschaffung neuer Probennehmer erforderlich ist, um den ordnungsgemäßen Betrieb der Kläranlagen sicherzustellen, die Überwachung und Steuerung der Prozesse zu verbessern sowie eine verlässliche Datengrundlage für behördliche Nachweise und betriebliche Auswertungen zu gewährleisten;

Nach Einsichtnahme, in das positive Gutachten zum Ankauf von drei stationären Probenahmegegeräten für die Kläranlagen Lengstein und Unterinn des Amtes für Gewässerschutz vom 17.07.2026;

Festgestellt, dass beim Amt für Gewässerschutz um die Gewährung eines Landesbeitrages von maximal 70 % im Sinne des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 und Beschluss der Landesregierung Nr. 678 vom 21.06.2016 angesucht wird;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 und Festgestellt, dass für diese Lieferung derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden kann;

Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;

Hervorgehoben, dass die Auftragssumme dieser Lieferung unter 140.000 Euro liegt, weshalb gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2023, Nr. 36 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung, des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben – genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 40;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il campionamento affidabile e adeguato delle acque in entrata e in uscita costituisce un elemento essenziale del monitoraggio operativo e del rispetto dei requisiti di legge negli impianti di depurazione;

Accertato gli attuali sistemi di campionamento installati presso gli impianti di depurazione di Longostagno e Auna di Sotto, a causa della loro età e dell'usura dovuta all'impiego operativo, non rispondono più agli attuali requisiti tecnici e comportano un maggiore fabbisogno di manutenzione e interventi di riparazione. Al fine di garantire un campionamento continuo, preciso e conforme alle normative vigenti, si rende pertanto necessaria la loro sostituzione con campionatori moderni e più performanti;

Accertato che l'acquisto di nuovi campionatori è necessario per garantire il corretto funzionamento degli impianti di depurazione, migliorare il monitoraggio e il controllo dei processi nonché assicurare una base dati affidabile per gli adempimenti nei confronti delle autorità competenti e per le valutazioni gestionali;

Visto il parere favorevole dell'Ufficio Tutela delle Acque del 17.07.2026 relativo all'acquisto di tre campionatori stazionari per gli impianti di depurazione di Longostagno e Auna di Sotto;

Accertato che viene richiesta presso l'Ufficio Tutela acque la concessione del contributo provinciale pari al massimo al 70% previsto dalla Legge provinciale 18.06.2002, n. 8 e della Deliberazione della Giunta provinciale n. 678 del 21.06.2016;

Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 ed Accertato che per questa fornitura attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ne può essere acquistata tramite il mercato elettronico provinciale;

Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;

Rilevato che l'importo complessivo di questa fornitura è inferiore a euro 140.000, che per questo motivo ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;

Vista la linea guida n. 4 - Affidamenti diretti – approvata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 40;

Nach der durchgeführten Marktforschung;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Hach Lange GmbH vom 13.08.2026 im Betrag von Euro 16.185,00 (innergemeinschaftlicher Erwerb), eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (/LaW6GA3yJCS1u8KD7BlcwDorZ7NzqsRaulefe7j8BQ=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (7Hg5/c72+4MphcKhtMPOKcm5pzDRj/cXhNqU6PA9640=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

BESCHLIESST

- 1) die Firma Hach Lange GmbH mit der Lieferung von Probennehmern zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebotes vom 13.08.2026 im Betrag von Euro 16.185,00 (innergemeinschaftlicher Erwerb);
- 2) die Bürgermeisterin zu ermächtigen, beim Amt für Gewässerschutz um die Gewährung des im Sinne des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 vorgesehenen Landesbeitrages anzusuchen;
- 3) festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;
- 4) diese Ausgabe von Euro 16.185,00 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Abwasserentsorgung/Kläranlagen
Kapitel: unbewegliche Güter
Fälligkeit: 2026.
- 5) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art.

Dopo l'indagine di mercato eseguita;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Hach Lange srl del 13.08.2026 nell'importo di euro 16.185,00 (acquisto intracomunitario) tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (/LaW6GA3yJCS1u8KD7BlcwDorZ7NzqsRaulefe7j8BQ=) e quella contabile (7Hg5/c72+4MphcKhtMPOKcm5pzDRj/cXhNqU6PA9640=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

DELIBERA

- 1) di incaricare la ditta Hach Lange Srl con la fornitura di campionatori in accettazione dell'offerta del 13.08.2026 con l'importo di euro 16.185,00 (acquisto intracomunitario)
- 2) di autorizzare la Sindaca a richiedere presso l'Ufficio Tutela acque la concessione del contributo provinciale previsto dalla legge provinciale 18.06.2002, n. 2.
- 3) di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;
- 4) di impegnare questa spesa di euro 16.185,00 come segue:
Centro di costo: depurazione/fognatura
Capitolo: beni immobili
Esigibilità: 2026.
- 5) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5

183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale